APPROCHE A VUE
Visual approach

Ouvert à la CAP
Public air traffic

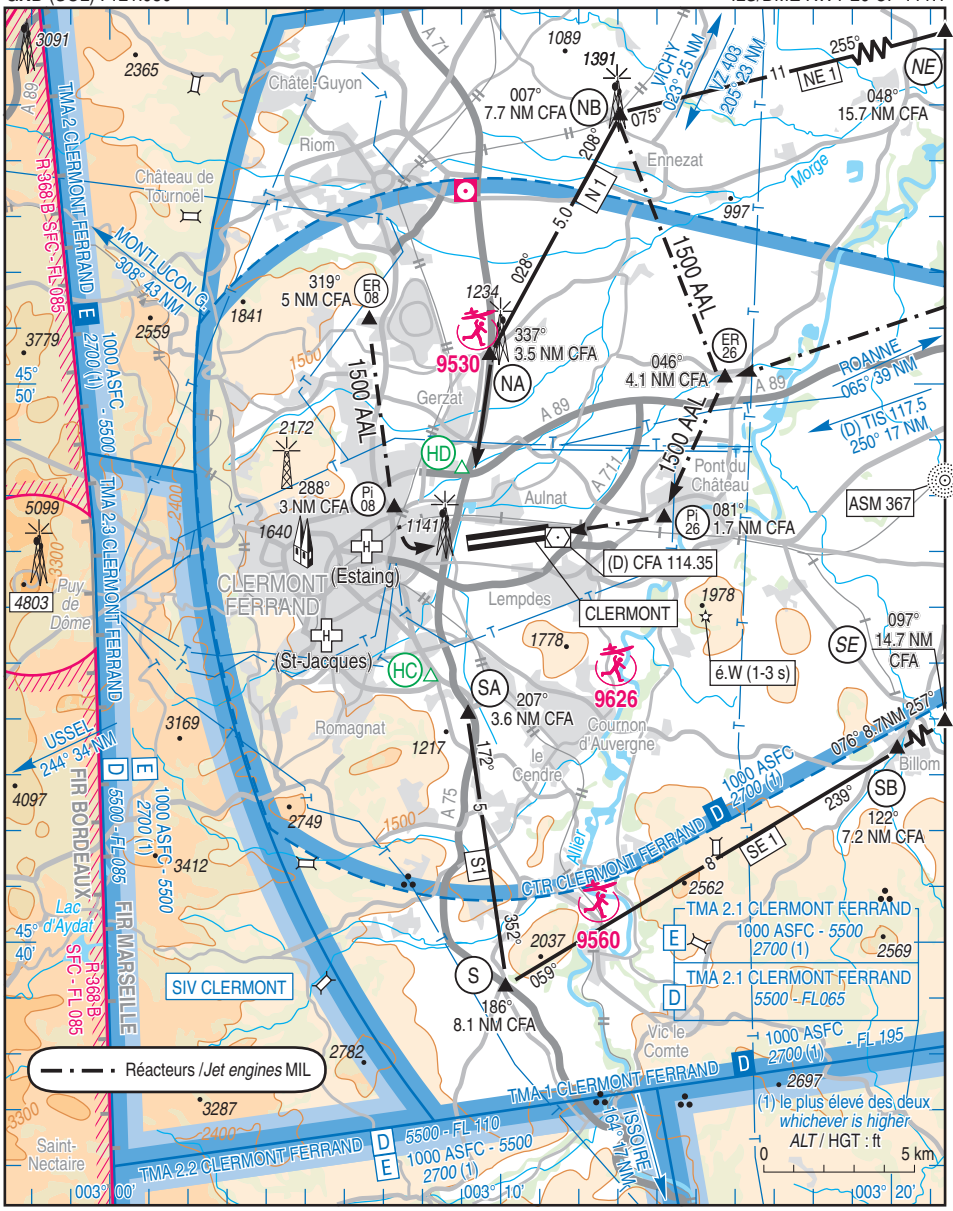
10 OCT 19

CLERMONT FERRAND AUVERGNE
AD 2 LFLC APP 01

	ALT AD : 1092 (39 hPa)	**LFLC**
	LAT : 45 47 09 N	VAR : 1°E (15)
	LONG : 003 09 45 E	

FIS : 122.225 **ATIS** : 136.405 ☎ 04 73 62 74 38
APP : CLERMONT Approche /*Approach* 122.225 - 119.375
TWR : 118.625
GND (SOL) : 121.950

VDF
ILS/DME RWY 26 CF 111.1



© SIA

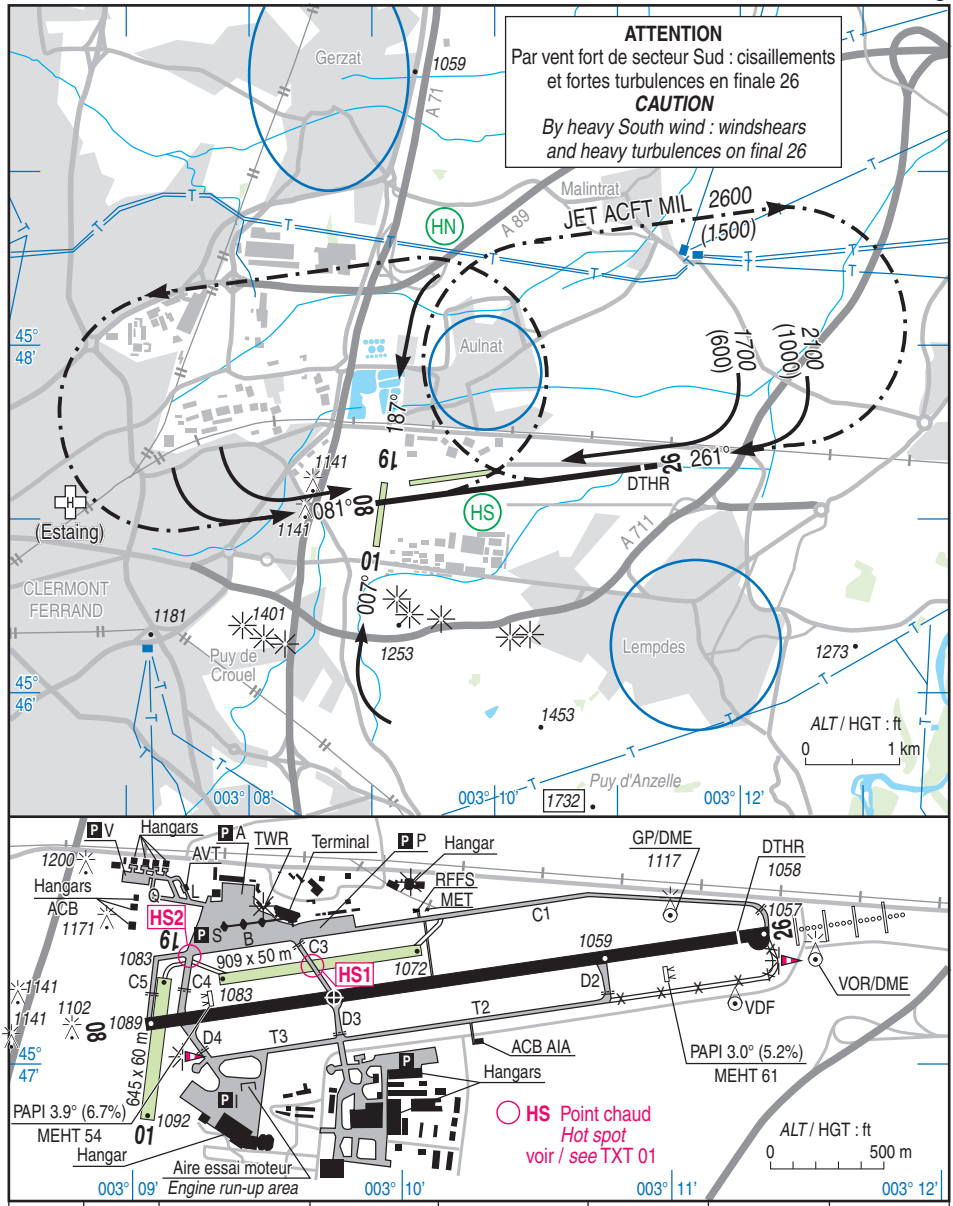
CLERMONT FERRAND AUVERGNE

AD 2 LFLC ATT 01

03 NOV 22

ATTERRISSAGE A VUE

Visual landing



RWY	QFU	Dimensions *Dimension*	Nature *Surface*	Résistance *Strength*	TODA	ASDA	LDA
08 26	081 261	3013 x 45m	Revêtue *Paved*	78 F/C/W/T	3013 3013	3013 3013	3013 2870

Aides lumineuses : RWY 26 HI/BI Ligne APCH
RWY 08/26 HI/BI

Lighting aids : *RWY 26 LIH/LIL APCH line*
RWY 08/26 LIH/LIL

© SIA

ATTENTION PARTICULIERE / *CAUTION*

HS : Etre attentif aux clairances de traversée, alignement et roulage. La traversée ou l'alignement piste ainsi que le roulage sur les TWY ne s'effectuent que **sur clairance explicite de contrôle**. Le **collationnement** de toute instruction est **exigé**.

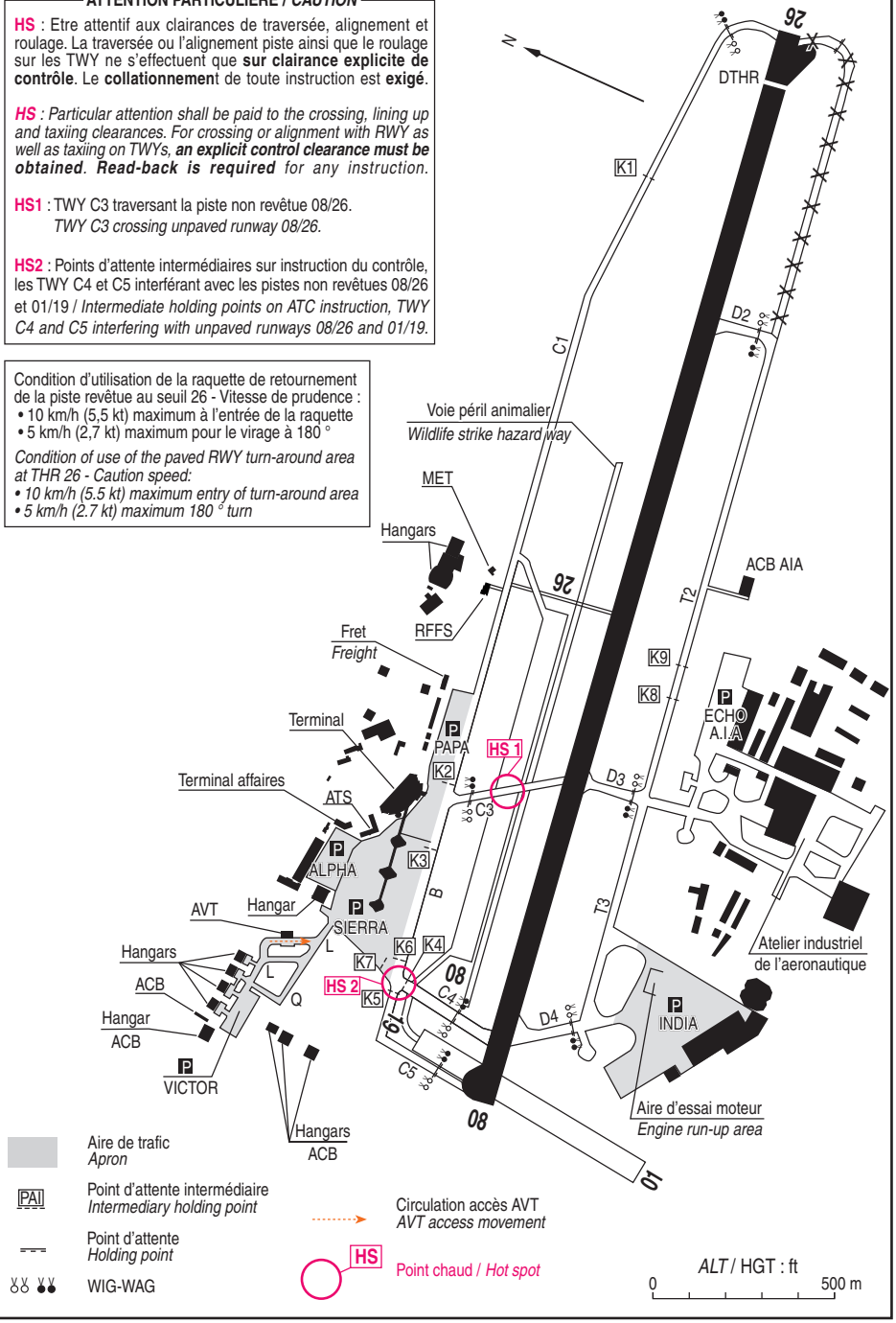
***HS** : Particular attention shall be paid to the crossing, lining up and taxiing clearances. For crossing or alignment with RWY as well as taxiing on TWYs, **an explicit control clearance must be obtained**. **Read-back is required** for any instruction.*

HS1 : TWY C3 traversant la piste non revêtue 08/26.
TWY C3 crossing unpaved runway 08/26.

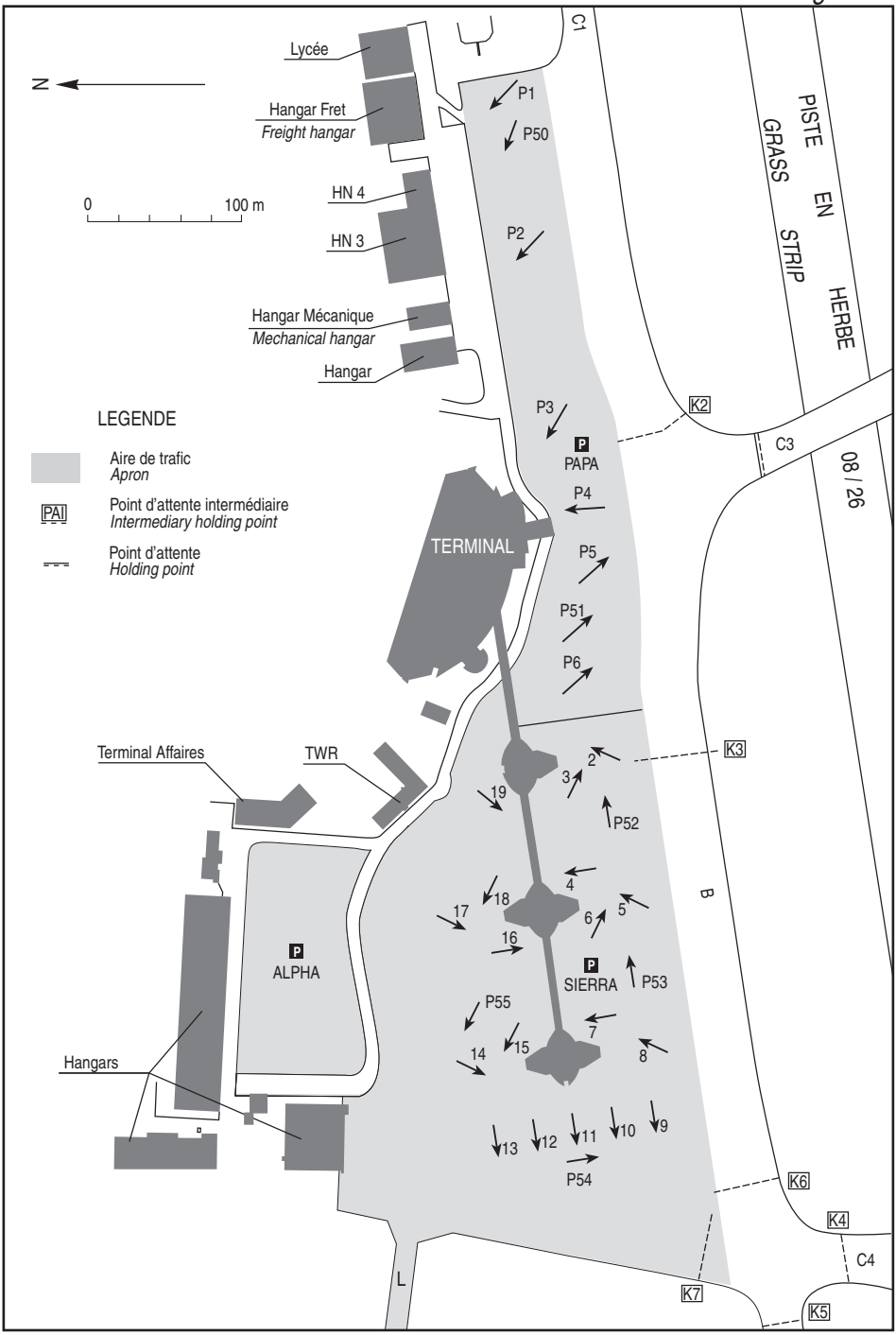
HS2 : Points d'attente intermédiaires sur instruction du contrôle, les TWY C4 et C5 interférant avec les pistes non revêtues 08/26 et 01/19 / *Intermediate holding points on ATC instruction, TWY C4 and C5 interfering with unpaved runways 08/26 and 01/19.*

Condition d'utilisation de la raquette de retournement de la piste revêtue au seuil 26 - Vitesse de prudence :
- 10 km/h (5,5 kt) maximum à l'entrée de la raquette
- 5 km/h (2,7 kt) maximum pour le virage à 180 °

Condition of use of the paved RWY turn-around area at THR 26 - Caution speed:
- *10 km/h (5.5 kt) maximum entry of turn-around area*
- *5 km/h (2.7 kt) maximum 180 ° turn*



© SIA


N
0
100 m
Lycée
Hangar Fret
Freight hangar
HN 4
HN 3
Hangar Mécanique
Mechanical hangar
Hangar
LEGENDE
Aire de trafic
Apron
PAI
Point d'attente intermédiaire
Intermediary holding point
Point d'attente
Holding point
TERMINAL
Terminal Affaires
TWR
ALPHA
Hangars
PAPA
SIERRA
C1
PISTE EN GRASS STRIP HERBE
C3
08 / 26
B
L
C4
K2
K3
K4
K5
K6
K7
P1
P2
P3
P4
P5
P6
P50
P51
P52
P53
P54
P55
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

© **SIA**

CLERMONT FERRAND AUVERGNE

Aires de stationnement / *Parking areas*

Parkings ALPHA, SIERRA, PAPA, INDIA

Postes de stationnement affectés par l'exploitant AD, information relayée par les services de contrôle de la circulation aérienne. Le contrôle n'informe les usagers que sur les autres aéronefs en mouvement en contact sur la fréquence SOL.

Le pilote assure sa sécurité à l'aide de cette information. Les véhicules en mouvement au sol sont conduits par des personnes habilitées, surveillant leur environnement.

ALPHA, SIERRA, PAPA, and INDIA parking areas

Aircraft stands provided by the AD operator, relayed by ATC. The latter informs users only of other aircraft manœuvring, which are in contact on ground frequency.

With this information, the pilot is responsible for his own safety. The vehicles moving on the ground are being driven by authorized persons, who are keeping a look out.

Parkings VICTOR

Aires de stationnement de courte durée réservées aux aéronefs de code A et B.

V1 à V5 aéronefs de code A, V10 aéronef code B.

Si V10 occupé alors V3, V4 et V5 neutralisés.

Le stationnement est laissé au choix du pilote. Seule l'information sur les aéronefs en mouvement, en contact sur la fréquence SOL, peut être fournie par le service du contrôle.

Accès aux installations commerciales depuis le PRKG Victor interdit sans accord préalable du Terminal affaires. Mesures de sûreté obligatoires avant autorisation d'accès.

Privilégier sortie par les installations des aéroclubs.

Zone AVT : sens unique de circulation.

VICTOR parking areas

Short duration parking areas reserved for code A or B aircraft.

V1 to V5 only ACFT code A, V10 only ACFT code B.

If V10 is occupied, V3, V4 and V5 are then neutralized.

The choice of parking is left to the pilot. Only information about traffic on movement, known on ground frequency, can be supplied by ATC.

Access from Victor PRKG area to commercial facilities prohibited without prior agreement from Business terminal. Security measures mandatory before access authorization.

Prefer exit through aeroclubs facilities.

AVT area : one-way taxiing.

Parking ECHO

Aire de stationnement privative réservée à l'A.I.A. de Clermont-Ferrand. Seule l'information sur les aéronefs en mouvement, en contact sur la Fréquence SOL, peut être fournie par le service du contrôle.

ECHO parking area

Private parking area reserved for "A.I.A." of Clermont-Ferrand. Only information about traffic on movement, known on ground frequency, can be supplied by ATC.

CLERMONT FERRAND AUVERGNE

Consignes particulières / *Special instructions*

Conditions d'utilisation de l'AD

Interdit au VAV, motoplaneurs autorisés sur les pistes non revêtues.

Service assistance aéroportuaire obligatoire sur tous les postes de stationnement : Attendre prise en charge par service spécialisé au pied de l'aéronef.

Paiement des taxes directement à l'agent, si client non en compte.

Dangers à la navigation aérienne

Par fort vent de secteur sud : cisaillements et fortes turbulences en finale 26 et sur la piste dus à la présence de hangars et de collines au sud de la plate forme.

Présence importante d'oiseaux d'Octobre à Mars.

HS : Hot Spot (Point Chaud)

Etre attentif aux clairances de traversée, alignement et roulage.

La traversée ou l'alignement piste, ainsi que le roulage sur les TWY, ne s'effectuent que sur **clairance explicite de contrôle.**

Le **collationnement** de toute instruction est **exigé.**

HS1 : TWY C3 traversant la piste non revêtue 08/26.

HS2 : Points d'attente intermédiaires sur instruction du contrôle, les TWY C4 et C5 interférant avec les pistes non revêtues 08/26 et 01/19.

Émission verticale de laser au niveau du campus des Cézaux (45°45'41"N - 003°06'39"E - RDL 236° / 4,9 km ARP).

AD operating conditions

Prohibited to gliders, motor gliders authorized on unpaved runways.

Airport handling service is mandatory on all parking stands :
Wait for the specialized service at the foot of the plane.

Payment of taxes directly to the agent if customer not in account.

Air navigation hazards

By heavy south wind : wind shears and heavy turbulence on final 26 due to hangars and hills located at the south of the aerodrome.

Important bird activity from October to March.

***HS :** Hot Spot*

Particular attention shall be paid to the crossing, lining up and taxiing clearances.

*For crossing or alignment with RWY, as well as taxiing on TWYs, **an explicit control clearance must be obtained.***

***Read-back is required** for any instruction.*

***HS1 :** TWY C3 crossing unpaved runway 08/26.*

***HS2 :** Intermediate holding points on ATC instruction, TWY C4 and C5 interfering with unpaved runways 08/26 and 01/19*

Vertical laser emission at The Cézaux campus (45°45'41"N - 003°06'39"E - RDL 236° / 4.9 km ARP).

Procédures et consignes particulières

Conditions d'utilisation de la raquette de retournement de la piste revêtue seuil 26 :

Vitesse de prudence :

- 10 km/h (5.5 kt) maximum à l'entrée de la raquette.

- 5 km/h (2.7 kt) maximum pour le virage à 180°.

Procedures and special instructions

Operating conditions of paved RWY 26 turn-around area :

Taxi with caution :

- Max 10 km/h (5.5 kt) when entering the turn-around area.

- Max 5 km/h (2.7 kt) to make 180° turn.

Points de compte rendu / *Reporting points*

Points	**Coordonnées** *Coordinates*	**Noms** *Names*
NB	45°54'51"N - 003°13'01"E	Ennezat (Silos)
NE	45°57'35"N - 003°28'27"E	Puy Guillaume
NA	45°50'29"N - 003°09'37"E	Péage de Gerzat / *Gerzat tollgate*
S	45°39'12"N - 003°10'07"E	Echangeur de Champeix / *Champeix interchange*
SE	45°45'17"N - 003°32'18"E	Courpière
SB	45°43'21"N - 003°20'14"E	Billom
SA	45°44'04"N - 003°09'11"E	Pont travers Cournon sur A 75 / *Bridge accross Cournon on A 75*

© Service de l'Information Aéronautique, France

CLERMONT FERRAND AUVERGNE

Arrivées-départs :

Itinéraires susceptibles d'être imposés à l'arrivée aux avions en CAG.

Arrivals-departures:

Routes may be imposed at arrival for ACFT in CAG.

Itinéraires *Routes*	**Points de C/R** *Reporting points*	**ALT**	**Observations**
N1	NB-NA	2100 (1000) MNM	S'intégrer ensuite dans les circuits *Then integrate the circuits.*
S1	S-SA	3100 (2000) MNM	Survol de l'AD à 3100 (2000) minimum, puis éloignement au Nord au-delà des circuits avant de descendre pour retour et intégration dans les circuits *AD overfly at 3100 (2000) MNM, then outbound to the North beyond circuits before descending or return and integration in the circuits.*
SE1	SE-SB-S	3500 ft AMSL MNM	Suivre ensuite l'itinéraire S1 *Then follow route S1.*
NE1	NE-NB		suivre ensuite l'itinéraire N1 *Then follow route N1.*
SN1	SE-NE	3000 ft AMSL MAX	Transit sur autorisation du contrôle *Transit with ATC clearance.*
NS1	NE-SE	3000 ft AMSL MAX	Transit sur autorisation du contrôle *Transit with ATC clearance.*

© Service de l'Information Aéronautique, France

CLERMONT FERRAND AUVERGNE

HEL : Même procédure que pour les avions en CAG, puis se reporter aux points HS ou HN pour obtenir l'autorisation de traverser la piste à 150 ft ASFC.

HEL: Same procedure as ACFT in CAG, then report HS or HN to obtain clearance to cross RWY at 150 ft ASFC.

ENTRAINEMENTS :

TRAININGS:

Entraînements VFR/IFR interdits tous les jours de 2200 à 0700 (ETE : - 1HR).

VFR/IFR training flights forbidden every day from 2200 to 0700 (SUM : - 1HR).

En dehors de ces périodes, entraînements IFR soumis à l'autorisation préalable des services ATS.

Except these periods: IFR training: PPR ATS.

Tours de piste à vue limités à 3 consécutifs pour les aéronefs de masse maximale autorisée au décollage > 2 tonnes les SAM, DIM et JF.

Only 3 consecutive VFR circuits for ACFT of max take off weight > 2 tons on SAT, SUN and HOL.

Circuits basse hauteur au Nord de la piste (300 ft ASFC MNM) pour les aéronefs basés avec instructeur à bord.

Low height circuit in the North of the RWY (300 ft ASFC MNM) for home based ACFT with instructor on board.

VFR spécial

Special VFR

Minimums météorologiques :

Meteorological minimum:

En l'absence d'IFR, VIS 1500 m.

Without IFR traffic in progress, VIS 1500 m.

En présence d'IFR, VIS 3000 m.

With IFR traffic in progress, VIS 3000 m.

Itinéraires :

Route

S1 : S - SA - 1000 ft ASFC MNM, puis intégration dans les circuits.

S1: S - SA - 1000 ft ASFC MNM to integrate circuit.

VFR de nuit

Night VFR

Circuit à 1500 ft ASFC.

Pattern at 1500 ft ASFC.

Panne radio : rejoindre la verticale de l'AD à 3000 ft AMSL, phares allumés, effectuer ensuite un passage dans l'axe de la piste 26 à 1700 ft AMSL avec appels au phare d'atterrissage.

Radio failure: join the vertical of AD at 3000 ft AMSL, headlights switched on, then overflight the RWY 26 axis at 1700 ft AMSL flashing of landing headlights.

Equipement AD

AD equipment

Equipement de surveillance de trafic :

Traffic surveillance equipment

AD equipé d'un radar secondaire (voir AD 1. 0).

AD equipped with secondary surveillance radar (see AD 1. 0).

Consignes particulières de radiocommunication

Special radiocommunication instructions

Contact radio obligatoire 3 min avant le survol des points d'entrée de la CTR, FREQ Clermont TWR 118,625 au-dessous de 3500 ft AMSL.

Radio contact compulsory 3 min before overflying the entry points of the CTR. FREQ CLERMONT TWR 118,625 below 3500 ft AMSL.

Assistance technique SEACFA : CLERMONT opérations 131,450.

Technical assistance SEACFA CLERMONT Operations 131.450.

Panne de radiocommunications à l'arrivée :

Radiofailure on arrival:

- après autorisation d'entrée en espace D : transpondeur sur 7600. Transit phares allumés.

- after having been cleared to enter in D airspace: squawk 7600. Transit lights on.

- avant réception de la clairance d'entrée dans le circuit de piste, sortir de la CTR par l'itinéraire VFR le plus approprié.

- Before having been cleared to enter the circuit, leave the CTR by the most suitable VFR route.

- après réception de la clairance d'entrée dans le circuit de piste, poursuivre son atterrissage sur la piste en service.

- After having been cleared to enter the circuit, proceed to land on RWY in use.

© Service de l'Information Aéronautique, France

CLERMONT FERRAND AUVERGNE

Informations diverses / *Miscellaneous*

Horaires sauf indication contraire / *Timetables unless otherwise specified*
UTC HIV ; HOR ETE : -1HR / *UTC WIN ; SUM SKED : -1HR*

1 - Situation / *Location* : 6,7 km E Clermont Ferrand (63 - Puy de Dôme).

2 - ATS : H24. SNA Centre-Est - Organisme de contrôle de Clermont-Ferrand Auvergne
63510 AULNAT - TEL : 04 73 62 72 20 - E-mail : sna-ce-clermont-temps-reel@aviation-civile.gouv.fr

3 - VFR de nuit / *Night VFR* : Agréé / *Approved.*

4 - Exploitant d'aérodrome / *AD operator* : SEACFA
1 rue Adrienne Bolland - 63510 AULNAT
TEL : 04 73 62 71 00 - FAX : 04 73 62 71 29
Opérations - TEL : 04 73 62 71 23 - 2130 à / *to* 0430
Permanence / *Duty manager* - TEL : 06 80 45 41 81
Terminal affaire / *Business terminal* - TEL : 04 73 62 73 62
E-mail : operations@aeroport-clermont.fr (Commercial terminal)
fbo@aeroport-clermont.fr (Business terminal)
AFS : LFLCYDYX - SITA : CFEAPXH

← **5 - CAA** : DSAC Centre-Est (voir / *see* GEN VAC).

6 - BRIA : BORDEAUX (voir / *see* GEN VAC).

7 - Préparation du vol / *Flight preparation* : Acheminement FPL VFR / *Addressing VFR FPL* : voir / *see* GEN VAC.

8 - MET : VFR : voir / *see* GEN VAC ; IFR : voir / *see* AIP GEN 3.5 ; Station : 0500-1630.

9 - Douanes, Police / *Customs, Police* : Douanes / *Customs :* NIL.
Police : 0730-1830.
Urgence commandement / *Command emergency :*
TEL : 06 83 39 83 77
Permanence Régionale / *Regional duty* H24 : 04 72 84 25 16.

← **10 - AVT** : Carburants / *Fuel* TOTAL ENERGIES : 100 LL. JET A1 TRO (MIL).
Lubrifiants / *Lubricants* : NIL.
Tous aéronefs / *All ACFT* 0500-2100 : JET A1 et / *and* JET A1 SAF.
Station autonome ouverte / *Self service station open* H24 : AVGAS 100LL et / *and* JET A1.
TEL : +33 4 73 62 71 15 - E-mail : avitaillement@aeroport-clermont.fr
Paiement : carte Total Energies pour la station autonome.
Payment : Total Energies card for self service station.

11 - RFFS : Niveau 7 / *Level 7 :* LUN - DIM / *MON-SUN* : 0530-2130.
Niveau 5 / *Level 5 :* LUN - DIM / *MON-SUN* : 2130-0530.

← **12 - Péril animalier / *Wildlife strike hazard*** : Péril animalier actif pendant les vols commerciaux. SPPA actif de SR-30 à SS+30
Wildlife strike hazard service active during commercial flights. SPPA active from SR-30 to SS+30.

13 - Hangars pour aéronefs de passage / *Transient aircraft hangars* : NIL.

14 - Réparations / *Repairs* : Toutes réparations pour ACFT MIL seulement à l'A.I.A (LUN-JEU : 0618-1606, VEN : 0618-1306) - PPR PN 48HR pour l'AIA :
aia-clermont-ferrand.accueil.fct@intradef.gouv.fr
Petites réparations à l'ACB et / ou Auvergne Aéronautique Slicom
TEL : 04 73 60 41 41.
All repairs for MIL ACFT only at A.I.A (MON-THU : 0618-1606, FRI : 0618-1306).
PPR PN 48HR to AIA : aia-clermont-ferrand.accueil.fct@intradef.gouv.fr
Light repairs at ACB and / or Auvergne Aeronautique Slicom TEL : 04 73 60 41 41.

15 - ACB : d'Auvergne - TEL : 04 73 92 00 56 - FAX : 04 73 91 49 55 - Clermont Limagne : TEL : 04 73 91 29 75.

16 - Transports : Taxis sur AD, bus et train à proximité / *Taxis on AD, bus and train in the vicinity.*

17 - Hôtels, restaurants : Sur / *On* AD.

18 - GRF : Service d'évaluation et de report de l'état de surface de piste / *Global Reporting Format* : H24

© Service de l'Information Aéronautique, France